

ARG

Аккумуляторная дрель ACD20



EAC



Перед первым использованием прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации и информации по технике безопасности. Сохраните данное руководство.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами

Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к электроинструменту с сетевым (проводным) или аккумуляторным (беспроводным) питанием.

1) Безопасность рабочей зоны

a) **Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочей зоны.** Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.

b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

c) **Во время работы с электроинструментом, не подпускайте к нему детей и посторонних лиц.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электробезопасность

a) **Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке.** Ни в коем случае не модифицируйте штепсель. Не используйте переходные штепсели с заземленными электроинструментами. Немодифицированные штепсели и подходящие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

b) **Избегайте контакта частей тела с заземленными или заземляющими поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

d) **Не допускайте неправильной эксплуатации шнура.** Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутавшиеся шнуры повышают риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе, используйте удлинительный шнур, подходящий для**

использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

- f) **Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте электропитание, снабженное устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.** Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда носите средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как пылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают риск получения травмы.

- c) **Не допускайте непреднамеренный запуск.** Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батареи, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или включение электроинструментов с включенным переключателем приводят к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента, снимите регулировочный или гаечный ключ.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

- e) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

- f) **Одевайтесь правильно.** Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.

- g) **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование системы сбора пыли может снизить опасность, связанную с пылью.

4) Эксплуатация и уход за электроинструментами

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** Используйте подходящий электроинструмент для работы. Правильно

подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

- b) **Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.

- c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента, отсоедините штепсель от источника питания и/или аккумуляторный блок от электроинструмента.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не знакомых с электроинструментом или данной инструкцией.** Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.

- e) **Проводите техническое обслуживание электроинструментов.** Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

- f) **Держите режущие инструменты заточенными и чистыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче контролируются.

- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, вставные резцы и т.д. в соответствии с данной инструкцией, считывая условия эксплуатации и выполняемую работу.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом

1. **Заряжайте устройство только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных батарей, может создать опасность взрыва при использовании с другим батарейным блоком.

2. **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными блоками.** Использование любых других батарейных блоков может создать риск травмы и взрыва.

3. **Когда батарейный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один разъем с другим.** Замыкание клемм аккумулятора друг на друга может привести к ожогам или

пожару.

4. В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6) Обслуживание

a) Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

Предупреждения по технике безопасности для аккумуляторных ударных дрелей

a) Держите электроинструмент за изолированные рукоятки при выполнении операций,

b) при которых режущий инструмент или крепежный элемент могут коснуться скрытой проводки. Режущие аксессуары и крепежные элементы, соприкасающиеся с проводом под напряжением, могут привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением и оператора может ударить током.

c) Используйте вспомогательную (-ые) рукоятку (-и), если она поставляется с инструментом. Потеря управления может привести к травмам.

d) Используйте соответствующие детекторы, чтобы определить, скрыты ли инженерные коммуникации в рабочей зоне, или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электрическими линиями может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Проникновение в водопровод приводит к повреждению имущества.

e) При заклинивании вставки, немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к высокому реактивному крутящему моменту, который может вызвать отдачу. Вставка инструмента заклинивает, когда:

- электроинструмент подвергается перегрузке или
- он застrevает в заготовке.

f) Держите инструмент крепким хватом. При заворачивании и откручивании винтов кратковременно может возникать высокий реактивный момент.

g) Закрепляйте заготовку. Заготовка, зажатая зажимными

приспособлениями или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.

h) Всегда дожидайтесь полной остановки инструмента, прежде чем опустить его на землю. Вставка инструмента может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.

i) Не открывайте аккумулятор. Опасность короткого замыкания.

j) Защищайте аккумулятор от нагрева, например, от постоянного интенсивного воздействия солнечного света, огня, воды и влаги. Опасность взрыва.

k) В случае повреждения и неправильного использования батареи, возможно выделение паров. Проветрите помещение и обратитесь за медицинской помощью в случае жалоб. Пары могут вызвать раздражение дыхательной системы.

l) Используйте аккумулятор только в сочетании с электроинструментом FIXTEC. Только эта мера защищает аккумулятор от опасной перегрузки.

m) Используйте только оригинальные аккумуляторы FIXTEC с напряжением, указанным на заводской табличке вашего электроинструмента. При использовании других батарей, например, имитаций, восстановленных батарей или батарей других марок, существует опасность получения травм, а также повреждения имущества в результате взрыва батарей.

Описание и характеристики продукта

Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Читая инструкцию по эксплуатации, разверните графическую страницу инструмента и оставьте ее открытой.

Предполагаемое использование

Инструмент предназначен для вкручивания и выкручивания шурупов, а также для сверления дерева, металла, керамики и пластика.

Подсветка данного электроинструмента предназначена для освещения непосредственной зоны работы электроинструмента и не подходит для освещения бытовых помещений

Особенности продукта

Нумерация характеристик изделия соответствует иллюстрации инструмента на графической странице.



- 1 Бесключевой патрон
2 Установочное кольцо крутящего момента
3 Селектор скорости
4 Переключатель включения/выключения
5Переключатель движения вперед/назад
6Светодиодное рабочее освещение
7Кнопка отсоединения аккумулятора
8Батарейный блок
9Зажим для крепления на ремне

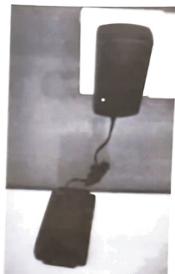
Технические данные

| Аккумуляторная ударная дрель | |
|---------------------------------|--------------------------|
| Напряжение зарядного устройства | 100-240 В ~ 50/60 Гц |
| Номинальное напряжение | DC 20 В |
| Скорость без нагрузки | |
| 1-я передача | 0-350 мин ⁻¹ |
| 2-я передача | 0-1400 мин ⁻¹ |
| Настройки крутящего момента | 20+1 |
| Макс. крутящий момент | 32 Нм |
| Макс. диаметр сверлений | |
| - Сталь | 10 мм |
| - Дерево | 30 мм |
| Диапазон зажима патрона | 10 мм (3/8) |
| Время зарядки | 1 час |
| Вес (без инструмента) | 1.2 кг |

Сборка

Зарядка аккумулятора

Используйте только зарядные устройства, перечисленные на странице аксессуаров. Только эти зарядные устройства соответствуют литий-ионному аккумулятору вашего электроинструмента.



Примечание: Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость батареи, перед первым использованием электроинструмента полностью зарядите батарею в зарядном устройстве.

Литий-ионный аккумулятор можно заряжать в любое время без сокращения срока службы. Прерывание процедуры зарядки не повреждает аккумулятор.

Не продолжайте нажимать кнопку включения/выключения после того, как инструмент автоматически выключился. Аккумулятор может быть поврежден.



Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на кнопки разблокировки и потяните аккумулятор вниз. **Не прилагайте никаких усилий.**

Аккумулятор оснащен терморегулятором NTC, который позволяет заряжать аккумулятор только в диапазоне температур от 0 °C до 45 °C. Таким образом достигается длительный срок службы батареи.

Замена инструмента

Перед любыми работами на самом инструменте (например, техническое обслуживание, замена инструмента и т.д.), а также во время транспортировки и хранения, извлеките аккумулятор из электроинструмента.

Существует опасность получения травмы при непреднамеренном включении/выключении переключателя.

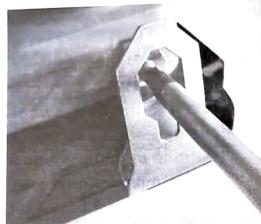
Шпиндель дрели заблокирован, когда переключатель включения/выключения не нажат. Это позволяет быстро, удобно и легко заменять инструмент в сверлильном патроне.

Откройте бесключевой патрон, поворачивая его в направлении против часовой стрелки, пока не появится возможность вставить инструмент. Вставьте инструмент.

Плотно затяните воротник бесключевого патрона рукой по часовой стрелке.

Съемный зажим для крепления на ремне

Ваш инструмент оснащен съемным зажимом для крепления на ремне, который можно расположить на левой стороне инструмента для удобной транспортировки.



Установите зажим для крепления на ремне на инструмент:

- Извлеките аккумуляторный блок из инструмента.
- Совместите ребро зажима для крепления на ремне с резьбовым отверстием на основании инструмента.

c. Вставьте винт и надежно затяните его с помощью отвертки.

Снимите зажим для крепления на ремне с инструмента:

- Извлеките аккумуляторный блок из инструмента.
- С помощью отвертки ослабьте винт, фиксирующий зажим для крепления на ремне к ударному шуруповерту.
- Выкрутите винт и снимите зажим для крепления на ремне.

Эксплуатация

Вставка батареи

Используйте только оригинальные литий-ионные батареи с напряжением, указанным на заводской табличке вашего электроинструмента. Использование других батарей может привести к травмам и создать опасность возгорания.

Примечание: Использование батареи, не подходящих для данного инструмента, может привести к сбоям в работе электроинструмента или его повреждению.

Установите переключатель направления вращения в среднее положение, чтобы избежать непреднамеренного запуска. Вставьте заряженную батарею в рукоятку так, чтобы можно было ощутить ее зацепление и прилегание к рукоятке.



Изменение направления вращения

Переключатель направления вращения используется для изменения направления вращения инструмента. Однако это невозможно при включенном переключателе "Вкл/Выкл".

Вращение вправо: Для сверления и завинчивания шурупов, нажмите переключатель направления вращения влево до упора.

Вращение влево: Для откручивания и закручивания винтов и гаек, нажмите на переключатель направления вращения вправо до упора.



Кольцо регулировки крутящего момента

Дрель имеет кольцо регулировки крутящего момента. Оно позволяет выбрать необходимый крутящий момент в зависимости от поставленной задачи (сверление / различные типы шурупов в различные материалы). Правильная настройка зависит от типа материала и размера используемого шурупа.

Для настройки крутящего момента: Найдите настройки индикатора крутящего момента 20+1, расположенные на передней части дрели. Поверните регулировочное кольцо до нужной настройки. Чем меньше число, тем ниже значение крутящего момента. Чем больше число, тем выше значение крутящего момента.

Настройка режима работы

Закручивание винтов



Этот символ используется для обозначения того, что функция затяжки винтов, крутящий момент до 20 оборотов, затягивает винты с различной степенью затяжки.

Сверление

Установите селекторный переключатель на символ "Сверление".

Выбор передач, механический

Включайте селектор передач только тогда, когда инструмент находится в состоянии бездействия.

С помощью селектора передач можно предварительно выбрать два диапазона скоростей

Передача I:

Низкий диапазон скоростей; для завинчивания шурупов или работы с большим диаметром сверления.

Передача II:

Диапазон высоких скоростей; для работы с небольшим диаметром сверла.

Если селектор передач не удается довести до упора, слегка поверните сверлильный патрон с помощью дрели.

Включение и выключение

Чтобы запустить инструмент, нажмите переключатель включения/выключения и удерживайте его в нажатом положении.

Индикатор питания загорается при легком или полном нажатии переключателя включения/выключения и позволяет осветить рабочую зону при недостаточном освещении.

Чтобы выключить инструмент, отпустите переключатель включения/выключения.

Для экономии электроэнергии, включайте электроинструмент только при его использовании.

Регулировка скорости

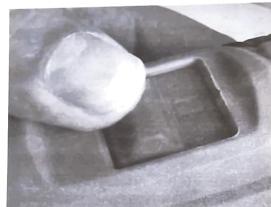
Скорость включенного электроинструмента можно регулировать в зависимости от того, насколько сильно нажат переключатель "Вкл/Выкл". Легкое нажатие на кнопку включения/выключения приводит к низкой скорости вращения. Дальнейшее давление на выключатель приводит к увеличению скорости.

Полностью автоматическая блокировка шпинделя (Автоблокировка)

Когда переключатель включения/выключения не нажат, шпиндель дрели и, соответственно, держатель инструмента заблокированы.

Это позволяет закручивать винты, даже когда аккумулятор разряжен, и использовать инструмент в качестве шуруповерта.

Инерционный тормоз
При отпускании переключателя включения/выключения, патрон тормозится до остановки, предотвращая тем самым инерцию инструмента. При вкручивании винтов дождитесь, пока винт вкрутится с материалом,



затем отпустите переключатель включения/выключения. При этом, головка винта не проникает в материал.

Задержка от перегрузки в зависимости от температуры

При использовании по назначению, нельзя допускать перегрузки электроинструмента. При слишком высокой нагрузке или превышении допустимого диапазона температуры батареи 0-70 °C, скорость снижается. Электроинструмент не будет работать на полной скорости, пока не будет достигнута допустимая температура батареи.

Практические советы

Прикладывайте электроинструмент к винту только при выключенном питании. Вставки вращающегося инструмента могут соскочить.

После длительной работы на низкой скорости дайте инструменту остыть, поработав около 3 минут на максимальной скорости без нагрузки.

Для сверления металла используйте только идеально заточенные сверла из быстрорежущей стали (HSS = быстрорежущая сталь).

Перед завинчиванием больших и длинных шурупов в твердые материалы, рекомендуется предварительно просверлить пилотное отверстие с диаметром стержня резьбы примерно на 2/3 длины шурупа.

Обслуживание и очистка

Перед любыми работами на самом инструменте (например, техническое обслуживание, замена инструмента и т.д.), а также во время транспортировки и хранения, извлеките аккумулятор из электроинструмента.

Существует опасность получения травмы при непреднамеренном включении/выключении переключателя.

Для безопасной и правильной работы, всегда следите за чистотой инструмента и вентиляционных отверстий. Если аккумулятор перестал работать, обратитесь к уполномоченному агенту по послепродажному обслуживанию.

Защита окружающей среды



Электроинструменты, которые больше не пригодны к использованию, следует утилизировать отдельно от бытовых отходов экологически безопасным способом. Пожалуйста, перерабатывайте мусор там, где это возможно. Обратитесь за советом по утилизации в местную организацию по переработке отходов.

EBIC TOOLS LTD

No.109 Software Auenue, Нанкин, Цзянсу, КНР.

Сделано в Китае 2022/09/08

ТОО "ST Networks"

Республика Казахстан, Алматы, Алмалинский район, ул. Муратбаева, 180,
офис 201